

Distancia social

POR PILAR SEGOVIA I.

Periodista, editora de Cultura El Mercurio y miembro de la Academia Chilena de la Lengua.



FRANCISCO JAVIER OLEA

MARÍA TERESA CÁRDENAS:

“La cultura debe ser capaz de conquistar a los ciudadanos”

—¿Qué emociones vivió al ser incorporada a la Academia de la Lengua?

La emoción la empecé a vivir antes, en septiembre del año pasado, cuando me informaron la decisión de la Academia de la Lengua de sumar mi nombre a su larga e ilustre lista de académicos. Y más todavía cuando supe, extraoficialmente, que me habían elegido “por aclamación”. La ceremonia fue el momento culminante y la ocasión para agradecer.

—¿Qué opina del uso del lenguaje inclusivo en periodismo?

Uno de los máximos valores del lenguaje periodístico es la claridad. Todo lo que atente contra ella está demás.

—¿Chile es país de poetas, de novelistas o cuentistas?

La geografía literaria chilena tiene cimas, valles y planicies en

todos sus géneros, pero no hay duda de que las más altas cumbres las ha aportado la poesía, empezando por nuestros dos premios Nobel.

—¿Qué es lo más difícil de la entrevista literaria?

No debería ser difícil si se prepara a conciencia, leyendo el libro que motiva la entrevista y la obra anterior de ese escritor, así como textos afines. Con esa base las preguntas surgen naturalmente. Lo difícil en ese sentido es tener el tiempo suficiente para la lectura. Lo demás depende de cómo sea el encuentro con cada escritor y escritora.

—Ud. conoció bien a Nicanor Parra, ¿cuéntenos algo que no sepamos de él?

Se me vienen varias imágenes a la mente y creo que en varias de ellas asoman algunos rasgos de niño, una pequeña cuota de timidez o de melancolía y mucha astucia. Lo recuerdo en su casa de Las Cruces diciéndome que no hablaría ante una grabadora, pero invitándome, sin palabras, a que la escondiera de su vista.

—¿Qué escritor(a) fue un placer entrevistar, y el más reciente?

Entrevistar a escritores y escritoras ha sido un lujo y no podría elegir solo un nombre. Entre los que se resistieron, recuerdo tres casos: el argentino Marco Denevi, al que tuve que convencer de que me abriera la puerta de su departamento en Buenos Aires y una vez adentro y encendida la grabadora, el antiguo reloj de pared dio varias campanadas marcando el paso de las horas; Hernán Valdés, quien nunca volvió del exilio y, radicado en Alemania, no quería saber nada de su país. Logré entrevistarlos por correo y luego vino un largo intercambio, nuevas entrevistas, algunos libros y una conversación de veinte años que solo finalizó con su muerte, en 2023. Y un caso frustrado: Carlos Droguett, que definitivamente no quiso darme la entrevista (aunque antes la habíamos acordado por teléfono) ni recibirme en su departamento cerca de Berna, en Suiza.

—En política se habla hoy de la “batalla cultural”, pero ¿cuál es la batalla que está librando la cultura en Chile?

Prefiero hablar de conquista, que también se usa en el amor y requiere del poder de seducción. La cultura debe ser capaz de conquistar a los ciudadanos para que sientan que les pertenece, que son parte de ella y que pueden exigirla a sus autoridades.

—Recomiende un libro que haya leído este año.

Dicen que en la variedad está el gusto, entonces recomiendo la nueva incursión de Marcela Serrano en la no ficción, sus cuadernos reunidos en “A vuelo de pájaro”; “Baumgartner”, la última novela de Paul Auster, que las circunstancias convirtieron en una especie de testamento; la propuesta poético-dramática de Soledad Fariña en “Nunca salimos de Comala” y su traducción de los versos de Safo, una tarea en la que también se adentró con éxito el actor y poeta Pedro Vicuña. Y los “Asuntos mal tratados”, de Jorge Marchant, que indaga en los vicios que conservamos como sociedad.

—En 2022 creó la Fundación Arbolea, para promover el patrimonio literario, ¿qué proyecto tiene en marcha?

Después de presentar, en abril pasado, “La generación de las hojas”, primera novela de Marta Blanco, publicada originalmente en 1965, ya estamos preparando el segundo volumen de la Colección Arbolea-UC, de Ediciones UC. Saldrá en noviembre y estoy segura de que será muy bien recibido. ■